

جمعه — ۱۵ تيسان ۱۹۲۷

جلد: ۷

دردنجهي سنه — نومرو ۸۴

اداره خانه :

باب عالي جاده سنده اقدام

پوردي ياننده كي بناده

خصوصي دائره

صاحب و مديري

محمد هسيح

مجله محبوسه

آبونه شرائطي: سنه لکي ۲۵۰،

آلتی آيلغی ۱۲۵، فوق العاده

نسخه لرایچون ۳۰۰ و ۵۰۰

غرو شدرد.

مجموعه مزهیتتنجه طبعی تنسیب

ایدله یین اثرلر اعاده ایدلر

هر آيك برنجی و ادب بشجی كونهلری هيقار، علمی، ادبی، اقتصادي، فني رسمي مجموعه در.

تقره : ۹۱

استفراغ فاضله

سپاهه سربونار «ك جنای

— هرشدن اول ، (تاریخ) نادر ؟
 دیدی ، کجیش حادثه لک تحریری شکلی
 دیکلمی ؟ فقط بر حادثه نادر ؟ هر هانگی
 بر اولان شیمی ؟ بو سؤاله : « خایر !
 اولوبده تثبیت ده کن شی ! » جوابی ورز-
 سکر . عجب مورخ ، بر حادثه لک تثبیت
 ده کوپ ده دیکلمی ناصیل تعین ایدیور ؟
 تماماً کندی کیفه ، کندی ذوق وهوسه ،
 کندی فکریه کوره ، خلاصه صنعتکارانه
 برطرزده ! چونکه حادثه لک کندی کندیلرینه
 تاریخی غیر تاریخی دییه هیچده ایکیه
 آریالزلر . بوئن باشقا بر حادثه ، سوك
 درجه معضل بر شیدر . مورخ بونلری
 بوتون معضله لکله تثبیت ایده بیله جگکی ؟
 خایر ، بوکا امکان یوقدر . او اونلری ،
 کندیلری تشکیل ایدن تقراتک جوغندن
 محروم و بانه نتیجه ا کندی ، سقط اولدقلرندن
 فرقلی بر شکله ده کاغده کچیره جکدر .
 حادثه لک بری برلری آراسده کی علاقه لره
 کنجه ، اوندن بحث سیله اینه لم . اگر
 (تاریخی) دین بر حادثه ، (تاریخی)
 اولمایان رویا بر قاج حادثه ایله حاضر لانه شه که
 دائماً نمکندر . بو (غیر تاریخی) حادثه لک
 مجهول اولدقلرینه کوره ، رجا ایدم ، مورخ
 ایچون آرا یرده کی مناسبتلری کوسرتدیجک
 واسطه ندر ؟ هم شیمده یه قادر سوله .
 دکلمی هب مورخک ، قارشینده صادق
 دلائلر بولاجغنی قبول ایتدیگمه نظراً
 سوله دم . حالبوکه حقیقته او ، فلان ویا
 فلان دلیله آنجاق حسی سبیلرله اینانیر ویا
 اینانماز موسیو (بونار) . (تاریخ) ، بر
 علم دکل ، بر صنعتدر و اوراده یاکنز
 محیه ایله جالشیلر .

بو صبراده موسیو (ژده لیس) بکا ، بر
 کون (لوکسمبورگ) باغچه سنده ، (مارغریت
 دونوار) لک هیکل دییشده دهلی دولو

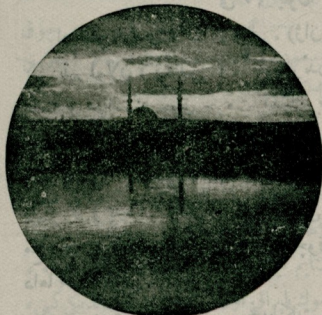
اندامنده باشقا بر معنا ، باشقا بر قوت
 واردی . کوزلری نورسز ، لاکن اوموزلری
 کریش ... یوزیکلرجه انسانک حیاندن
 مسئول اولان بو آدمینه اسکی هیئتیه
 وظیفه نه قوش یوردی . اوا قاپسینه کنجه
 دوردی و بوغوق بر سسله : « منیره زهرا ،
 دیدی ، الله سنی بکا قسمت ایتسین ! »
 بو متروک یالیده یالکز ، زهرا اولومه
 بکزه من بر قاج ساعت یاشادی . اوشودی ،
 پخمرلری قابدی و قیرمزی ایکی شالنه
 صاریلیدی . خالیر رنگرینی قایب آتش ،
 چیچکلر بویون بوکش ایدیلر . بو بوشلق
 وغریبک مظفرک اولومنده بکزه میوردی .
 بو .. بوسبوتون باشقا بر شیدی .

*

ای قلبی هیرانی بیان ، ای اوقوسوز
 کجه لره آشنا ، کونلرجه دنیایه بیگانه ،
 یالکز برخاله قانی جانی ، وقف آتش اولان
 قاره ! یترکه سن بی آکلا یاسک . یوقسه
 بو وقعه بوسبوتون باشقا بر شکله جریان
 ایتدی . یالکز وقعه نیک روحنی سکا اولدوغنی کی
 آکلاتدم . قالانی ، هب منیره زهرانک
 خاطری ایچون ، تحریف ایدیلشدر .

* دلارا *

نورکک استقامتی محافظه ایده بیلمی ایچین
 هر اوردده ها کم اولمی لازمیر . بورد
 آنجا « نورکک طیاره جمعیتی » نه بار بورد
 مکنسیر .



زهرا ده ، بوسوزلر اوزر سه نه ایتسز بر تقدیر
 و حرمت او یاندی . قارشینده کی آدمک
 نه مدمش بر محاده کچیردیکنی بیلیو . و منانته
 حیران اولوبوردی . صوکره « طبیعی ، دییه
 دوشوندی . نفسنه حاکم اولامایان منته ده حاکم
 اولاماز » . اورخان ایسه بو دوشونجه لری
 آکلامش کی دوام ایتدی : « شو دقیقه ده
 بنی متین کوروب نفسنه قارشنی اولان بو حاکمی
 قولای برنی ظن ایتدی بکزه . منی تأمین ایدرم ،
 الک مشکل وظیفه لره الک ته لکلی حادثه .
 قارشینده قالدیم ، اولومی کندی نه بولدش
 ایدینم . لاکن بو کجه ... فضلنه سوله ییم ؟
 سن هر شیئی بیلیورسک . نه اودا ایچنده
 کزنجسک قویولدی . بو کجه بویه اولمایا جقه سی ،
 بویه اولمایا جقدی ! زهرا ، آرتیق اورخانک
 یوزنه باغچه جسارت ایدمه بوردی . ایکیده بورد
 جیغاراسنی یاقان معالی الاری کورویور ،
 بو للری کورمک بیله اونی سیره میوردی .
 زهرا قورقشیدی ، کندیسندن ، کندی
 غلباندن ، عادتا خارجدن ایشیدیلن
 چا پنتیسندن ، الیرینی فیریتنه ده ایکی حزان
 یا پراغی کی سیره نه ، بوزینی قزارتان حرکاتنده
 هیچ بر آنمک بر اقسایان بچراندن فالدیه
 قورقشیدی . ولیه ظن ایدیوردی که
 قارشینده کی آرکاک بارماغنک اوجیهلر آنه
 دووقسه اوله جکدی . یانظرلری اورخانک
 کوزلرینه تصادف ایدره ! بو کوزلر ده انسانلک
 فوئده بر قدرت واردی . زهرا بایلماق ،
 فنا لاشماق ایچون بوتون قوتنی طوبیلادی .
 او کسندکی قدسی صابندن طوتوب ماصا
 اوستنده چورمکه باشلادی . بر آزه ، کرا
 چیچک دمئندن برکل چکدی و قوقلادی .
 خوروزلر اوترکی بو ایکی انسان پتاب
 بر حاله مایدی . هنو اورنق یاری ایدینلانش
 ایدی که سواقده بر اوطوموبیل دوردی
 و بونی متعاقب بالینک قاپسی قایلدی . اورخان ،
 چهره سی صباحک ایلک ایشینده بر سه .
 زارک ماسک سنی آکدیران اورخان ، بویلی
 بو نیجه قالدی .

سویلندیکی ایشتدیکم بر کنج قاجینی دوشوندوردی. ایشته شیمیدی ده جمله دن جمله آتارکن کنج متکبرمک، کندینده (دوقوقو) بر طور، دستانجی وزمانه جی بر ادا بولدی (واتهر سقوت) له بورون بورونه کلک. سویله دیکم تصویرل غنا اونکدر.

بووک (لوسی) و (کوزل) بهرت، قیزی (مبدعی مدافعه) اتک ایچون حرارتلهرک: — فقط بوتون ماضی، اونک حیرتیش رومانلرده یاشایور، دیدم، اونلر بر تاریخ، بر داستاندر!

(ژله لیس): — اونک رومانلری بر ریت بازاریدر! جوانی وریدی.

بو غلسز جوجوغک بکه، اون اون بش سته اول ناصیل یاشادقلری آنجاق کچلکه و آشانجی یوقاری تصور ایدیه ییلان انسانلرک بش اون عصر اولکی یاشایش طرزلرینی، نه قادار عالم اولونورسه اولونسون، وضوحه تصویره امکان بولونمادیق ادا ایتدیکنده ایلنرمیسکز؟ اوکا کوره تاریخی داستانلر، تاریخی رومانلر ورسملر، ساخته لکلرندن نفرت ایدیه جک نوعلریش!

— هر صنعتده صنعتکارک چیزدی، یالکز کندی روحیدر، دیبه علاوه ایتدی؛ اونک اثری، الیه سی نه اولورسه اولسون، روحاً معاصریدر. (الهی مضحکه) ده، (دانه) نک بووک روحه دکیلده نه حیرت ایدیوروز؟ (میکل آنز) لک مرمرلری، اوقادار خارقه ایله، اونک بالذات کندیندن باشقا کیچی تمیل ایدیور؟ صنعتکار، یا ابداع ایتدی، اثرلره کندی حیاتی ورمکده و یاساده جه قو قارلا یوب بکلر کیدرمکده. نه عجیهر و حیرتمز لکار! فقط بر کنجده بویه جراتلرینی قیزدیرماز. (ژله لیس) اوطور بویور، قالقپور، نه دوشوندیکی و کیچی بکه دیکی پک اعلا بیلورم. ایشته شیمیدی ده بیک بشیوز فراتی قازانجی اولدیندن و بوکا ایکی بیک

فراتلق کوچوک بر میراث ارادی علاوه ایدیه یله جکندن بحث اتمک باشلادی. معافیله یوتایور واصل مقصدی آکلایورم. مسلکی، موقعی پامش، ایشلرینی یولنه قومیش، اراد صاجی، خلاصه اولنکه حاضر بر آدم اولدیننی بکا کوسترمک ایتدیور.

یکرمی دفعه اوطوروب قالدی. نهایت یکرمی رنجی دفعه ینه قالدی و (ژان) کورمه مکه اذاسیله چقیدی کتیدی. اوکدر کتیمز، (کتابلر مدینه سی) نه، (آبیال) آی آرامق نهاسیله (ژان) کیدی. اوده متادی ایدی و محیسی، سوت ورمک ایچون، شکایتی برسسه چاغردی. بو حزلی سیلایه باقی، (بونار) اثری کور، ظالم! اونلری آیری طوتک اما کوریورسک که جهرملری عینی، چیز کیرینک معناسی عینی و سکارغرا فکرلری برلشمش، نمون اول (قاساندر): سهوین، (بارتولو): ایشته وصی! املق بودر! باقی، (ژان) ناصیل خالی به دیز چوکش و (آبیال) لک باشی اللرینه آلمش.

اوت! بو بودالا حیوانی اوقشا باقم! اوکا شکایت ایت! اوزرنده ایکه! شهقه لکک نرزه کتیدیکنی و شکایتلرک نرزه دن کلدیکنی بیلوروز، کوچوک خان!

قارشیمده کی تابولی اوزون زمان سیر ایتیم. صوکر کتبخانه مه بر کوز آتارقی: — (ژان)، دیدم؛ بوکتابلر آرتیق جانی صقیور. شونلری صاتالم.

فی ۲۰ ایول او ایش اولدی: نشاناندیلر. (ژان) کیچی یتیم اولان (ژله لیس)، حوجارندن علمنه و مزاجنه جوق حرمت ایدیان بر مسلکدشم واسطه سیله اونی بندن ایتدی. فقط نه سودا ایلجیسی، اللهم! بر آبی؛ یالکز بر (پیرنه) دکیل، برقاینه آییسی! معافیله بو ایکنجی نوع، برنجیستدن جوق داهامرحمتسدر.

— دوزو و یایا کایش — نجو یا کایش —

(ژله لیس) جهاز هامیت ورمه یور و یتیمه کزی کوملکیله آلیور. اوت دبیکزده مسئله بیتسین. هادی، جابوق اولکز؛ سزه اپی مراقی ایکی اوج (لورنه) مارقالی کوسترمجکم. امینم که شیمیدی به قادار کورمکدر. ایشته بکاحرفی حرفه سویله دیکی شیلر. بنده (ژان) له کوروشه جکمی آکلاندم و یتیمه مکه جهازی ده اولدیننی خبر ورمک کیچی ایغه بر ذوق فدا ایتدم.

جهاز ها؟.. کتبخانه نه کونه دوریور؟ فقط (هازی) ایله (ژان)، بونی دوشونکندن بیکرجه فرسخ اوزاقدلر. معافیله عمومیتله اولدینمندن فضلنه نیکین صانیلامده بر واقعه در. بنده اختیار برخیس حالی واردر. شهسز ساخته بر حاله، بکاجوق اعتبار تأمین ایتدی. ذاتاً خلق، زنکین بر طمعکاره کوستردیکی حرمتی باشقا هر کسدن اسیرکر!

(ژان) صوردم. صانکه فکری اوکره نمک ایچون جوانی بکه مکه نه احتیاج واریدی؟ نهایت اولدی ایشته! نشاناندیلر. او زمانکی سوزلرینی و حرکتلرینی نوط اتمک ایچون بویایی کنجی کوزدن قاجیرماق نه صورتک، نده سیرتمک خرجی ایدی. «بکا دوقوغایکز!»: بو، کوزل سوادلرک سوزیدر. بن وظیفه مکه، نظارتده کی تمیز و باکر روحک سرینه حرمت اتمک اولدیننی بیلیم. جوجوقلر وارسینلر سهویشینلر! نفوذی او قادار طاتی اولان و او قادار آز دوام ایدن اختیار و حتی، بودفتره نه اونلرک اوزون سویله شمه لرندن، نده معصوم تدبیرسز لکلرندن بر شی یازاجقدر!

بوندن باشقا ساده جه قوللرمی قاروشدیر. مایورم. اونلرک ایشی وارسه بنده موق دکیل. کتابلر مکه، مزایدیه جیقار یلاق شکلده بر فهرستی یاقدمیم. بو، بنی عینی زمانده هم محزون، همده نمون ایدن بر چالیشما اولیور. احتمال که بر آزده حسندن زیاده اوزون سوریور. قافله، اللرمه و کوزلرله او قادار مونس و فائده لیدن، لزوملیدن ده فضل بر شی اولان بو لکسخلری برز بر

درجه اهمیت لیدر. فی الحقیقه اونلر، عضو تذکیرلرک، غبارطاملرینی عضو تأیید کتیرلر. چیچکک، بو کووه کی زیارتی بکرکن حاضر. لاش، سوسانمش بولوناسی لازم کیدر. کذلک چیچکده شکرلی رباع افزا ایدن بر عضو بولوندیغی ده کوستردم صابرم. بورحق، حشرلری جلب واولری، فرقده اولمادقلری حالده، کندی بالواسطه ویا بلا واسطه استیبارینی تأییده مجبور ایدر. برنجی شق، دها جوق واقعدر. چیچکدره کی رنکرلرک ووقوقلرک حشراتی جلب ایدر، داخل یابیلشده بو زیارتیلر، تویجک ایچنه کیررکن طاشیدقلری غبار طلعی ایستیفعا. تک اوزرینه براقیدیراجق برکیدر ورر شکله اولدیجی آکلاشیلدی. محتره استادم (سیرنکل) یابانی عطرک تویجندکی قادیلهک دولایسینه: «طبیعتک بویوک صافی، برتویی بیله فایده سز یار انا مشدر. دیوردی. بنده کندی حسانه شونی دیهجمک: «اکر (ایچیل) ک بحث ایتمیشی قبر زانباخی، (سلبان) پیغمبردن دها کوزل کینمش ایسه بو، اولک ارغوانی مانطوسنک بر دوکون مانطوسی اولساندن ونلنک بقای ایچون بویله بحثتم بر زینته احتیاج دویماسندنر.» [۱]

برول، ۲۱ آغستوس ۱۸۸۲

(برول): «قولوبه، اورمانه کیدن کوی سسواقنک صوک جاییسی. بو، آردوواز

[۲] موسیو (سیلوسترونار)، بر جوق مشهور طبیعیتجیلرک، نباتلرله حشرلر آراشندکی مناسبتلری کیندیلندن اول تدقیق ایندکلیری بیلمه بوردی. نسیر (جون لوبوک) ک مشاهده لرندن، نده موسیو (دارومن) ک و دوقور (همان موللر) ک آزلندن خبری واردی. موسیو (سیلوسترونار) ک، الده ایندیکی نیجهلرله، بو اوج عالمک نیجهلرله جوق یاقلاشمش اولمانی دفته ذکر. نسیر (جون لوبوک) کده موسیو (بونار) کی ضعیفاته بالاخره دوکولش بر عقیباتیجی اولدییکی بیلمک، بلکه اوقدار فایده دکل، فقط همالده علاقه بخش برنی اوله کرکدر. طابنک حاشیه سی -

(رونه سانس) شاعری، بوتون کیجه تخیل ایتدیم بویله برمجوه ری، برخیزینی یاقلا یور، کوتوریور و آرتیق باطلا باجق قادار دولان خصوصی کتاب دولابنک، اک درین برینه آتیوردم. یعنی، - سوبله می پک کوچ - (ژان) ک جهازینی جالوبوردم. جنانی یار پاتاز فهرستم اوزرنده تکرار درین درین چالیشغه باشلا یور و (ژان) ک کلوب و. الی ویا اشایی حقتده بندن اهمیتز برنی صو. رماسنی بکه یوردم. فقط شیمدیک دیکش والیسه لغتجه سی بیلمه دیکم ایچون اولکده نه سوبلمک ایسته دیکنی برتورلو آکلامیو. ردم. آمه. علمده بر معجزه اولسایدی ده بکا بر اون دوردنخی عصر نشانلیسی، زینتلر. ندن بجه کسه بدی! باقی، اونک لاسانی ناصیل قاوراردیم! فقط (ژان)، تم دورمک کانی دکل. اونک ایچون اونی، بوزمانده کندیسه آنهک ایدن مادام (دوغاری) نک یاتنه یوللایوردم.

ایسته آقشام اولیور. حتی اولدی بیله! دیرسکرمن بخیریه دالبی، ایشتیدن نقطه لرله بر بر دلمیش کنیش، قاناتی سیاحیه باقیورز. (ژان)، دهمیرک اوزرنده آلتی آلنه دایامش، کدری وار کی دوریور. اونی سوزیور و کندی کندیمه: «اکتمی ایدنلری ده داخل، بوتون ده کیسه کلکر انسانده بر خولیا ویکل اوایدیریورلر، دیورم؛ چونکه براقیدیمز شی، نلنک مژدن بر پارچادر و یکی بر حیاته دوغمی ایچون اسکیننده اولمش بولونماز لازمدر.»

صانکه دوشونجهمه جواب بریورمش کی کینج قیز:

— عموجه! دیورم؛ کرجه جوق مسعودم، فقط بیلم نه دن، جانم آغلامق ایسته یور.

صوک صحفه

۲۱ آغستوس ۱۸۸۲

صحفه سکسان یدی... یکر می سطر دها یازارسم بوجکر و چیچکر - حقتده کی کتابم بتر. نلنک سکسان یدی صحفه، صوک یاراق اولاجق.... «کورولدیکی کی، بوجکرلر کلوب کیمه سی، نباتلر ایچون صوک

قوریشدیریورم. بو بر و داعدر و انسانک طبیعتده دایما و داعلری اوزاق می واردر. بکا اوتوز سنه دن بری او قادار خدمت لر ایدن بویوک جلدن، اونی رخد متجیه قارشی کوستریلن لطفکارلی یاقسمیزین ناصیل آریلا بیلمر؛ یا بنی صاصریلار قناعتله قوتلندرن شو کتانی، اسکی راستاد کی، صوک بر دفعه سلاملاما باجقمی؟ بونکه برابر یاکلیش تاریخلری، اکسیکاکلری، یالانلری و یاسا عقیقات متخصص رینه مساط حاساقلرله بنی خطابه سورولدن و ایشی بوزان جلدلره راست کلدکده آجی برتسبیله:

— کیت! دیورم؛ یا لاشی، خاش، ساخته شاهده کیت! یاتندن چکیل، اوزاقلاش، کور شیطان! ناصیل! جانمش شهرنک و کوزل ماروکن الیسه کسایه سنده نا حق بر حرمته مظهر، بر کتاب صرافک جامکانه کیرمیسک! مراق اتمه؛ اونی تم کی آلدانامز سک. او سنی آجماز بیل!

بکا خاطره اولاق ویرلش کتابلری، دایما صافلایم دیه، بر کناره قویوبوردم. بو صیرابه (مذهب افسانه) یازمانسی ده علاوه ایتدیمک زمان بوسکله مسنه و زینکن اولماسنه رغماً دایما متدارقان و بکا مدیون بولوندیغی کوسترمک ایچون ایلکنی اسیرکهمین مادام (ترموف) ی خاطر لاده، بونکه برار ایچمده نه بر اجتراز واردی، صانکه حیایت یاپیورمش کی اولیوردی. بویله ارزولری هپ کیجه لری دو یوردم و خجده اونلر آرتیق مقاومت ایدیلن اولیورلردی. اووقت، هنوز اوده هرکس اویورکن بن قالیورو کیزلیجه وادامدن چیقیوردم.

سز، آی اجینیلر، بریلر و کیجه خیاللری! اکر خوروز سسارندن صو کرایه قادار اوده قالیور ونم، آیقلمک اوجنه باسه باسه (کتابلر مدینه سی) نده و غولدیغی کوریور. دیسه کنز شهسز (ناپولی) ده مادام (ترموف) ک پادینی کی: «بو اختیار کده متحمل بر روحی وار! دیه هاقیر ما یوردکن. چونکه راحتجه کتبخانه کیدیوردم. (آنیال)، قه برونی دیم دیک، خیریلایه خیریلایه یاقلا شوب با جالرمه سورونوردی. یا بر قیمتلی (غونیک) اثری ویا اصیل بر

فهرست [۱] جلد ۷

مصاحف	صمیمه
ارطغرول خلص	ملی خانه دائر ۱۲۶۹
حسن علی	بیامک کرکدرکه ۱۱۸۹
راسر، عون بیضا	صنعت حیاتک طائیز ۲۲۷
عصمت پاشا ضررتلری	
زبات	۱۲۲۱
ازیرده بر قاج کون	۱۲۵۳
غیا هرکس ده بنم	
کیسی ؟	۱۲۸۵
اتخار و سبیلری	۱۳۰۱
اسکی ویکرمضالیر	۱۳۱۷
هلال اجر و مشکور	
خدمتلی	۱۳۳۳
«خطاطمکتبی» نه	
بر قاج ساعت	۱۳۴۹
مصطفی شکیب	تصعب ۱۲۰۵
نعم الرب صادر	فکر و فضیلت ۱۱۷۳
شعر	
ابراهیم بیغی	حبسخانه ۱۱۸۵
احمد صمدی	اوجورومده ۱۱۹۹
	لایلا ۱۲۷۷
	مایلر ۱۲۹۴
اسماعیل نامی	» ۱۳۱۶
	یاز آتشی ۱۳۵۵
	عشق ۱۱۷۴
	حسرت آمینی ۱۱۹۳
	آقتام لوحه سی ایچنده
مالده نصرت	یواسیز قادی ۱۲۱۱
	ایکینچی بیتلکم ۱۲۶۰
	دیلک ۱۳۰۳
	تهایت ۱۲۶۶
سلیمان صمدیه	غریبده ۱۲۹۵
	ملی دیونلر ۱۳۲۸
	او وین ۱۱۷۷
	وداع ۱۱۹۰
	ساز ۱۲۰۷
	حد ۱۲۳۰
علی ممتاز	سه وینچ ۱۲۴۹
	سودا ۱۲۵۶
	دینک صوک تورکومی ۱۲۷۲
	قار ۱۲۹۲

[۱] القبا صره سیله ترتیب ایلدنلر .

و دامارلی باشچیزی، یاصدیقه دوشردی .
دوقور ، بوتون سؤالرمزه هب :
— فوق العاده بر شیشی یوق !

جوابی ورردی .
اوت ! کوچوک (سیلوستر) ک فوق العاده
بر شیشی یوقدی . یالکز کچن سنه بر آقشام،
باباسی بنی چاغیردی :

— کلکز ، کلکز ؛ چوجوق فنا لاشدی .
یاشنده آنه سنک بوتون روحی قدر تریله
باغلی و حرکتسز دور دینی شیکه یا قلاشدم .
کوچوک (سیلوستر) ، قایاقلری آلتنده
یوکه . و رداها یلک ایستهمین کوزلرینی
آغیر آغیر بکا جه ورده رک :

— دده ! دیدی ؛ آرتیق بکا ماصال
سویلمه .
اوت ، آرتیق اوکا ماصال سویلمه مک
لزم قالمشدی !

زاواللی (ژان) ؛ زاواللی آنه !
کرجه جوق حساس اولاجق یاشلرینی
کچش بر اختیارم . فقط بر چوجو غث
نولوی ، حقیقه آلم بر سر .

یوگون بابا ایله آنه ، یه آلتی هاقفا
ایچون اختیارک اوسته کادیلر . ایشته قول
قوله اورماندن دوشورلر . (ژان) ، سیاه
ماتوسنه بورومش و (هازی) ، حاصر
شاقلسنه بر ماتم اشارتی طاقش . فقط
ایکسینده کنجک یارلاپور ویاواشجه
بری برلرینه کولیورلر . کندیلرینی طاشیان
طوراغه ، جکرلرینی بیقایان هوایه ، بری
برلرینک کوزلرینده قیویلیجیملانه یغنی کور -
دکلری ضایه کولیورلر . پیچرمندن اونلره
مندیلی صاللاپورم و اونلر بنم اختیارلقمه
کولیورلر .

(ژان) ، چابوق چابوق مردیومندن
چیقور ، بنی قوجاقلاپور و قولاغمه ، داه
ایشتهمندن کشف ایتدیکم بر قاج کله سویله
یور . بنده اوکا جواب ورییورم :

— جناب حق سزی و قوجاکری و بوتون
اولاد و اخفاد نیزی الی ایلد مسعود ایستین
(ژان) . سن ده ایسترسک آرتیق امانتکی
آل اللهیم ! ...

صوک

دوشملی یوکلک و سیوری دامی ، کونشده
بر کوورده چین بویینی کبی بیکرنکه خارمله بن بر
اودر . تبسمده دوتن روزکار فیریلداغی ، پکا
بوتون نارنجی ولسانی اترلرمدن زیاده طراند
اعتبار قازاندریور . موسیو (یونار) ک
فیریلداغی بیلمه بر کوچوک مایمون بیله
یوق . فقط باصلاشمش اولدی ایچون ، وزگارد
آجی آجی غنجیردایور . بعضاده خوموردانه
خوموردانه کنج بر کوبلی قیزک یاردیمینی رد
ایدن (نرزه) کبی دوریور و کیفنه قاریشلمه
ماسنی ایستهمور . اوم ، هیچده بوبوک
دیکلدر . فقط ایچنده راحجه یاشایورم .
اودمک ، کونشک ایلک ایشینی آلان
ایکی پیچرمسی وار . اوستمده کی اوداده ،
چوجوقلر کدر . (ژان) ایله (هازی) ،
سنده ایکی دفعه اوداده اوطورمغه کلیرلر .
کوچوک (سیلوستر) ، بو اوداده
دوغمشدی . کوزمل بر چوجوقدی . فقط
پک صولغوندی . جنجراک اوزرینده اویترکن
آنهسی اونو اندیشلی بر نظرله کوزه تیر
وهان هر دقیقه قالدربوب دیزلرینه اوطورتمق
ایچون دیکلشنی برافیردی . زاواللی یاوروجق
اویومق ایستهمردی . او یودینی زمان اوزاقتره ،
پک اوزاقتره کیتدیکی ، او قارائاق برلر
کندیلرینی قورقوتان شیلره راست کلدیکی
وبر داه اولرلی کورمک ایستهمدیکینی
سویلدی .

او وقت آنهسی ، بنی چاغیردی و بن
بشیکک یاتنه اوطوردم . او ، بارماقلمدن
برنی ، کوچوک ، صیجاق و قوروا آله
آلیر :

— دده ! دیردی ؛ بکا بر ماصال
سویلمه که ! ...

اوکا جدی جدی دیکه دیککی بیک تورلو
حکایه آکلاتیردم . هبسیله علاقه دار
اولوردی . فقط کوچوک روحی بالخاصه
افسونلانی بر « ماوی قوش » ماصالی
واردی . اونو سویلمه بوبده بیتیردیکم زمان :
— بر داه ، بر داه !

دیردی و بن تکرار ایدرکن اونک صولغون